



DONNERSTAG, 28. MAI 2020, NR. 22  
STADT KONSTANZ



Ortsverwaltung Dingelsdorf,  
Rathausplatz 1, 78465 Konstanz

# DINGELSDORF *Blättle* UND OBERDORF

AMTS- UND INFORMATIONSBLETT DER ORTSVERWALTUNG



RadfahrerInnen, die mit dem „Roten Arnold“ fahren, können ihre Fahrräder auf dem Abstellplatz neben der Bushaltestelle in Oberdorf abstellen.

Danke an die Männer des Ortsbauhofs Dingelsdorf, die diesen Platz hergestellt haben.

## NOTRUF / BEREITSCHAFT DER ÄRZTE UND APOTHEKEN



Polizei	110
Notruf/Feuerwehr	112

**Ärztlicher Bereitschaftsdienst**

Bereitschaftsdienst	116 117
Krankentransport	19222
Vergiftungs-Informationszentrale (bei unklarer Vergiftung)	0761/19240

**Apotheken / 08.30 bis 08.30 Uhr****Donnerstag, 28.05.2020:**

Mohren-Apotheke, Tel.: 07531 - 2 52 88  
Wessenbergstr. 11, 78462 Konstanz (Altstadt)

**Freitag, 29.05.2020:**

Paradies-Apotheke, Tel.: 07531 - 2 52 52  
Schulthaißstr. 1, 78462 Konstanz (Paradies)

**Samstag, 30.05.2020:**

Marien-Apotheke, Tel.: 07531 - 6 11 50  
Markgrafenstr. 14 A, 78467 Konstanz (Petershausen)

Sonnen-Apotheke, Tel.: 07533 - 50 40

Radolfzeller Str. 36, 78476 Allensbach

**Sonntag, 31.05.2020:**

Hubertus-Apotheke, Tel.: 07531 - 3 13 52

Staader Str. 2, 78464 Konstanz (Allmannsdorf)

**Montag, 01.06.2020:**

Rosgarten-Apotheke, Tel.: 07531 - 12 82 99 10

Rosgartenstr. 16, 78462 Konstanz (Altstadt)

**Dienstag, 02.06.2020:**

Suso-Apotheke Dr. Vetter, Tel.: 07531 - 6 33 39

Wollmatinger Str. 72, 78467 Konstanz (Petershausen)

**Mittwoch, 03.06.2020:**

Nikolaus-Apotheke, Tel.: 07533 - 60 59

Konstanzer Str. 3, 78476 Allensbach

See-Apotheke, Tel.: 07531 - 2 20 23

Marktstätte 19, 78462 Konstanz (Altstadt)

**Donnerstag, 04.06.2020:**

Apotheke im Seerhein-Center, Tel.: 07531 - 5 56 72

Zähringerplatz 9, 78464 Konstanz (Petershausen)

**Tierarzt**

Auskünfte erteilen die Tierarztpraxen

**Sonstige wichtige Rufnummern**

Grundschule	4149
Kath. Kindergarten	2217
Kath. Pfarramt	5567
Ev. Pfarramt	07531/94420
Polizeiposten Wollmatingen	07531 942993
Stadtverwaltung	07531 900-0
Stadtwerke	07531 803-0

Landratsamt Konstanz

Benediktinerplatz 1, 78467 Konstanz,

Fax: 07531 800-1385, E-Mail: info@LRAKN.de

Internet: www.LRAKN.de

Telefonzentrale für sämtliche Dienststellen: 07531 800-0

Grundsteuer	07531 900-2335
Abfallberatung	07531 996-188 oder 996-189

Rentenanträge, Info	07531/900-2888
Sozialhilfe, Info	07531/900-2888

Bodenseeschiffsbetriebe, Anlegestelle Dingelsdorf	933054
---	--------

**IMPRESSUM:**

Herausgeber: Ortsverwaltung Dingelsdorf, Tel. 07533/5295,

Mail: dingelsdorf@konstanz.de

www.konstanz-dingelsdorf-oberdorf.de

Verantwortlich für den redaktionellen Teil: Der Ortsvorsteher oder sein Stellvertreter im Amt

Für den Anzeigenteil/Druck:

Primo-Verlag Anton Stähle GmbH & Co. KG, Messkircher Str. 45,

78333 Stockach, Tel. 07771/9317-11, Fax 07771 9317-40,

E-Mail: anzeigen@primo-stockach.de, Homepage: www.primo-stockach.de

**Ortsverwaltung Dingelsdorf**

Rathausplatz 1, 78465 Konstanz,  
www.konstanz-dingelsdorf-oberdorf.de

**Wir sind für Sie da**

Montag bis Freitag  
und Mittwoch von 08.00 bis 12.00 Uhr  
von 14.00 bis 16.30 Uhr

**Pfahlbaumuseum**

Montag bis Freitag  
und Mittwoch von 08.00 bis 12.00 Uhr  
von 14.00 bis 16.30 Uhr

**Ortsvorsteher**

**Heinrich Fuchs**

**Sprechstunden**

nach Vereinbarung

Tel. 0171/7 74 11 36 oder

E-Mail: info@Fuchshof.de

**Fachbereich****Verwaltung/Bauhof**

**Gabriela Steffens**

Tel. 52 95

E-Mail: gabriela.steffens@konstanz.de

**Fachbereich****Bürgerservice:**

**Karin Fuchs**

Telefon 52 95

E-Mail: karin.fuchs@konstanz.de

Fax: 5268

**SPRUCH DER WOCHE:**

„GENIEßEN UND GENIEßEN LASSEN, OHNE SICH NOCH SONST JEMANDEM ZU SCHADEN – DAS IST LEBENSKUNST“,

Nicolas Chamfort (1741 – 1794, französischer Dramatiker) hat dies einst gesagt.

Und vom griechischen Philosophen und Mathematiker Pythagoras von Samos (570 - 500 v. Chr.) stammt:

„NICHT ALLES, WAS GENUSS BEREITET, IST AUCH WOHLTUEND, ABER ALLES, WAS WOHLTUEND IST, BEREITET AUCH GENUSS.“

## DIE ORTSVERWALTUNG INFORMIERT

**Wir sind wieder für Sie da !!**

**Alle Angelegenheiten können jedoch momentan nur nach vorheriger Terminvereinbarung bearbeitet werden.**

Die Ortsverwaltung Dingelsdorf ist derzeit von Montag bis Freitag telefonisch unter **Tel. 07533 / 5295** zu erreichen.

Die Telefon- und Besuchszeiten bleiben auch weiterhin von **Montag bis Freitag von 8.00 Uhr bis 12.00 Uhr.**

Sie können uns aber auch gerne per Email erreichen: **dingelsdorf@konstanz.de**

**Der Mittwochnachmittag bleibt bis auf Weiteres noch geschlossen.**

**Wir bitten Sie zu Ihrem Termin unbedingt mit entsprechendem Mund- und Nasenschutz zu erscheinen !!**

**Wer Erkältungs- oder gar konkrete Corona-Symptome hat, wird gebeten vereinbarte Termine abzusagen. In diesem Fall ist der Zutritt nicht gestattet.**

**Vorgezogener Redaktionsschluss:**

Für das Mitteilungsblatt am **Donnerstag, 04.06.2020 (KW 23)** ist der Redaktionsschluss bereits am **Freitag, 29.05.2020, 12.00 Uhr** und für das Mitteilungsblatt am **Donnerstag, 11.06.2020 (KW 24)** ist der Redaktionsschluss bereits am **Freitag, 05.06.2020, 12.00 Uhr.**

Später eingegangene Beiträge können leider nicht berücksichtigt werden. Wir bitten um Beachtung !

**Zu verschenken**

**Haben auch Sie etwas, das Sie nicht mehr gebrauchen können ? Alles, was zum Wegwerfen zu schade ist, kann hier in einer kostenlosen Kleinanzeige zum Verschenken angeboten werden. Wenden Sie sich bitte an: Ortsverwaltung Dingelsdorf: Tel. 07533 / 5295 oder per Mail: dingelsdorf@konstanz.de**

**verloren - gefunden**

Es wurden 2 Hausschlüssel gefunden.

**STADTWERKE KONSTANZ****Strandbäder vorerst nicht in Betrieb**

Aufgrund der aktuellen Regeln muss die Bädergesellschaft Konstanz (BGK) den Beginn der Strandbadsaison verschieben. Die Landesregierung hat in der aktuell gültigen Fassung der Landesverordnung vom 18. Mai 2020 über infektionsschützende Maßnahmen gegen die Ausbreitung des Virus SARS-CoV-2 den Betrieb von Bädern aller Art zunächst bis zum 05. Juni 2020 für den Publikumsverkehr untersagt. Demgemäß ist die Bädergesellschaft Konstanz (BGK) gezwungen, auch die Strandbäder weiterhin außer Betrieb zu lassen. Das Baden in den Strandbädern ist somit untersagt und keine Wasseraufsicht im Einsatz. Die Duschen bleiben außer Betrieb. Die Toiletten sind geöffnet.

Wie auf allen öffentlichen Flächen sind die Abstandsgebote und Hygieneregeln einzuhalten.

Die Bodensee-Therme Konstanz, das Rheinstrandbad und das Hallenbad am Seerhein müssen ebenfalls weiterhin geschlossen bleiben.

**STADTWERKE KONSTANZ**  **Vorübergehende Umleitung der Buslinien 1 und 5**

Wegen Bauarbeiten in der Mainaustraße kommt es bei den Buslinien 1 und 5 zu einer vorübergehenden Änderung der Streckenführung. Diese dauert von Montag, 25. Mai, ab Betriebsbeginn, bis einschließlich Donnerstag, 28. Mai. Die Haltestellen „Salzberg“ und „Klinikum Konstanz“ können in Fahrtrichtung stadteinwärts von Linie 1 nicht mehr bedient werden. Die Linie 1 bedient stadteinwärts die Haltestellen „Salzberg/Allmannsdorfer Straße“ und „Zähringerplatz“. Ab der Haltestelle „Sternenplatz“ stadteinwärts verkehrt die Linie 1 auf der gewohnten Linienführung bis Staad/Autofähre. Linie 5 kann während des oben genannten Zeitraums die Haltestelle „Klinikum Konstanz“ stadteinwärts nicht mehr bedienen. Die Linie 5 bedient stadteinwärts stattdessen die Haltestelle gegenüber sowie die Haltestelle „Zähringerplatz“. Ab der Haltestelle „Sternenplatz“ stadteinwärts verkehrt die Linie 5 auf der gewohnten Linienführung bis Bodensee-Therme Konstanz.

**STADTWERKE KONSTANZ**  **Fähre Konstanz - Meersburg am Wochenende wieder mit dichtem Takt**

Die Autofähre zwischen Konstanz und Meersburg ist ab 21. Mai an Wochenenden und Feiertagen wieder mit einem dichteren Fahrplanangebot unterwegs. Da der Fährebetrieb der Stadtwerke Konstanz wegen der zu erwartenden steigenden Fahrgastzahlen ein drittes Schiff einsetzen wird, können sich die Passagiere über eine höhere Taktung freuen. So wird von 10 bis 18 Uhr ein 20-Minutentakt realisiert. Unter der Woche wird der momentan eingeschränkte Fahrplan beibehalten. Alle Informationen und den Fahrplan findet man auch unter [www.stadtwerke-konstanz.de/fähre](http://www.stadtwerke-konstanz.de/fähre)

**WICHTIGER MÜLLTERMIN**

Dienstag, 02.06.2020	Biomüll	Oberdorf
Dienstag, 02.06.2020	Gelber Sack	Oberdorf
Mittwoch, 03.06.2020	Biomüll	Dingelsdorf
Freitag, 05.06.2020	Gelber Sack	Dingelsdorf

**AUS DEM DORFLEBEN**

BÜRGERGEMEINSCHAFT  
DingelsDorfLeben e.V.

**DingelsDorfLeben****Hilfe bei Behördengängen und Schriftverkehr!**

Sie haben einen Brief von einer Behörde erhalten und sind sich unsicher über das weitere Vorgehen. Ein Antrag auf Wohngeld usw. muss gestellt werden. Sie möchten ein Zeitungsabonnement kündigen. Kein Problem, wir stehen Ihnen bei Fragen zu Behördenangelegenheiten und privatem Schriftverkehr zur Seite und finden gemeinsam eine Lösung. Falls wir mal überfragt sind, versuchen wir Ihnen die richtigen Stellen zu nennen, die Ihnen dann zuverlässig und professionell weiterhelfen können. Die Vertraulichkeit ist absolut gewährleistet. Alle Personen, die in dieser Gruppe mitarbeiten, haben eine Verschwiegenheitserklärung unterschrieben.

**Unser Kontaktformular liegt im Eingangsbereich der Ortsverwaltung aus!**



BÜRGERGEMEINSCHAFT  
DingelsDorfLeben e.V.

## Computer Treff

Da der 14-tägige Computertreff derzeit noch wegen Corona ausfällt, bieten wir als Übergangslösung folgende Möglichkeit an:

Bei anstehenden Problemen oder Fragen bezogen auf PC oder Smartphone kann die Telefonnummer 07533 9950930 von Herrn Hansen angerufen werden.

Die Hilfe kann abhängig vom Thema telefonisch, privat oder auch, falls erforderlich, per Fernsteuerung erfolgen.

Falls Herr Hansen nicht erreichbar ist, wird er sich um einen Rückruf bemühen.

Ihre Bürgergemeinschaft DingelsDorfLeben e.V.



## Neues aus dem Pfahlbau-Museum Dingelsdorf

### Speierling – Sorbus domestica

Zwar mussten die letzten Wochen fast alle unsere Aktivitäten ruhen, oder im digitalen Rahmen stattfinden. Aber die Natur wächst trotzdem und so haben wir, auf Initiative von Dieter Brdiczka hin, einen Speierling gepflanzt. Der Sorbus domestica gehört zu den seltensten

Baumarten Deutschlands und wurde bereits von Theophrast und Plinius als Obstgehölz anerkannt.

Die Früchte des Speierlings erinnern an Äpfel, wobei er jedoch zur Gattung der Mehlbeeren gehört. Dies erkennt man auch sofort an der Form seiner Blätter, welche eine gefiederte Form aufweisen.

Die Früchte schmecken frisch geerntet scheinlich, getrocknet hingegen sind sie eine wahre Delikatesse.

Wir sind sehr gespannt, wie viele Jahre vergehen werden, bis unser Bäumchen selbst erste Früchte trägt.

Wer in diesen Tagen den Weg unterhalb der Thingolthalle zum Ölber hinauf spaziert, kann ihn auf der linken Seite des Weges, ca. 30m vor dem Krebsbach, bewundern.

Bis hoffentlich bald mal wieder,  
Eure Pfahlbau-Erleber©  
Katrin und Christoph Zorn



Unser jüngstes Vereinsmitglied - Sorbus domestica - Speierling

### Termine zum Vormerken:

**Sonntag 07.06.2020 – 14-16 Uhr, kostenlose Sonntagsführungen – max. 3 Personen gleichzeitig im Museum, Mund-Nasenschutz**

## KIRCHLICHE NACHRICHTEN



### KATHOLISCHE KIRCHENGEMEINDE

#### ST. NIKOLAUS, DINGELSDORF

Pfarrbüro: Tel. 07533/5567



Pfarramt.Litzelstetten@bodanrueckgemeinden.de

### Gottesdienste in den Konstanzer Bodanrückgemeinden vom 30. Mai bis 7. Juni

**Sa, 30. Mai** RENOVABIS-Kollekte

18:30 Uhr Dettingen

Wort-Gottes-Feier zum Hochfest „Pfungsten“ (Anmeldung über das Pfarrbüro)

18:30 Uhr Dingelsdorf  
Eucharistiefeier, Vorabendmesse zum Hochfest „Pfungsten“ (Anmeldung über das Pfarrbüro)  
19:15 Uhr Dettingen  
Pfungstnovene  
19:15 Uhr Dingelsdorf  
Pfungstnovene  
19:15 Uhr Litzelstetten  
Pfungstnovene

**So, 31. Mai** Pfungstsonntag  
RENOVABIS-Kollekte

9:30 Uhr Litzelstetten  
Eucharistiefeier zum Hochfest „Pfungsten“ (Anmeldung über das Pfarrbüro)  
10:00 Uhr Dingelsdorf  
Eucharistiefeier zum Hochfest „Pfungsten“ (Anmeldung über das Pfarrbüro)  
11:00 Uhr Dettingen  
Eucharistiefeier zum Hochfest „Pfungsten“ mit Liveübertragung (Anmeldung über das Pfarrbüro)  
11:00 Uhr Zuhause F  
amilienKircheDaheim : Gottesdienst für Familien  
12:30 Uhr Mainau  
St. Marien: Ökumenischer Wortgottesdienst  
19:30 Uhr Litzelstetten  
Taizé-Gebet

**Mo, 1. Juni** Pfungstmontag  
10:00 Uhr Dingelsdorf  
Eucharistiefeier (Anmeldung über das Pfarrbüro)  
12:30 Uhr Mainau  
St. Marien: Ökumenischer Wortgottesdienst

**Di, 2. Juni**  
14:00 Uhr Litzelstetten  
Eucharistiefeier für die ältere Generation  
18:30 Uhr Dettingen  
Eucharistiefeier

**Mi, 3. Juni**  
18:30 Uhr Dingelsdorf  
keine Eucharistiefeier

**Do, 4. Juni**  
18:30 Uhr Litzelstetten  
Eucharistiefeier, vorbereitet von der Frauengemeinschaft

**Sa, 6. Juni**  
17:00 Uhr Dettingen  
Eucharistiefeier (Albanisch)  
18:30 Uhr Dettingen  
Eucharistiefeier mit Liveübertragung (Anmeldung über das Pfarrbüro)  
18:30 Uhr Dingelsdorf  
Wort-Gottes-Feier (Anmeldung über das Pfarrbüro)

**So, 7. Juni** Dreifaltigkeitssonntag  
9:30 Uhr Dingelsdorf  
Eucharistiefeier (Anmeldung über das Pfarrbüro)  
11:00 Uhr Litzelstetten  
Eucharistiefeier (Anmeldung über das Pfarrbüro)

Den **Rosenkranz** beten wir täglich um 18.00 Uhr

### Wie Sie uns erreichen können

Pfarrer Nagel (Tel.: 015253893982 oder 07531-6924966), Pfarrer Florian (Tel.: 07533-9361252) und Gemeindefereferent Langkau (Tel.: 07533-949369) sind selbstverständlich auch in der kommenden Zeit telefonisch erreichbar. Sollten Sie seelsorgliche Hilfe und Unterstützung brauchen, rufen Sie einfach an.

**Pfarrbüro Dingelsdorf Öffnungszeiten (telefonisch):**

Montag 16.00 – 18.30 Uhr

Außerhalb dieser Zeiten können Sie gerne eine Nachricht auf dem Anrufbeantworter hinterlassen. Wir rufen Sie dann baldmöglichst zurück.

**FamilienKircheDaheim**

www.bodanrueckgemeinden.de

**Pfingstsonntag, 31. Mai**  
ab 11:00 Uhr

**Aufgepasst –  
Familien mit Kindern!**

Seid mit dabei, wenn wir zusammen  
Geschichten von Jesus hören, beten,  
singen und kreative Sachen machen.



**Ihr könnt gespannt sein und  
wir freuen uns auf euch!**

Auch wenn es zurzeit nicht möglich ist,  
miteinander wie gewohnt Familiengottesdienste zu feiern, uns in der Kleinen  
Gemeinde oder in der Kinderkirche zu treffen, so können wir uns  
gemeinsam mit Jesus versammeln.

Den Link zum Video findet ihr auf unserer  
Internetseite und es ist nach dem Gottesdienst noch weiter verfügbar.

**Kürzertreten**

Im Weltladen sind neue Socken in frechen und sommerlichen Farbkombinationen eingetroffen. Die Socken sind bio und fair, sie werden in der Türkei von einem Familienbetrieb aus zertifizierter Bio-Baumwolle hergestellt. Die Überschrift bezieht sich übrigens nur darauf, dass es nun auch Sneaker-Socken gibt! Wir selbst wollen nicht kürzertreten – ganz im Gegenteil. Wir verzichten dieses Jahr nämlich auf die Pfingstferien und haben weiterhin dienstags bis samstags geöffnet.

Mittlerweile gilt auch in Kenia eine Maskenpflicht. Diese sind jedoch schwer zu bekommen, überteuert und meist nicht wiederverwendbar. Das trifft die Bewohner der Slums besonders hart, viele haben auch wegen des Lock-Downs bereits ihre Jobs verloren. Dank der Solidaritätsaktion, bei der für jede in Weltladen verkaufte Mund-Nasen-Bedeckung ein weiteres Exemplar in Kenia gespendet wird, konnten nun die ersten 5.000 Mund-Nasen-Bedeckungen in Nairobi verteilt werden. Dazu haben auch Sie beigetragen, vielen Dank! Die Mund-Nasen-Bedeckungen aus Jersey sind weiterhin im Weltladen erhältlich, auch Kindergrößen und große Größen für Barträger.

**WELTLADEN - FAIR HANDELN**

Dingelsdorfer Str. 2, 78465 Konstanz-Dettingen  
Öffnungszeiten: Dienstag-Freitag 15-18,30 Uhr,  
Samstag 9-12,30 Uhr

www.weltladen-dettingen.de

Tel. 0 75 33 / 94 97 55 (Laden), 93 56 55 (Büro), Fax 93 56 58  
Träger: Partnerschaft für Eine Welt St.Verena e.V.

**EVANGELISCHE KIRCHENGEMEINDE****KONSTANZ-LITZELSTETTEN MIT DEN GEMEINDETEILEN DINGELSDORF U. OBERDORF**

Auferstehungskirche, Holdersteig 25,  
Pfarramt: Holdersteig 25a, Tel. 07531/94420  
Bürozeiten: Di. 10 – 12 Uhr, Do. 16 – 18 Uhr  
e-mail: Konstanz-Litzelstetten@kbz.ekiba.de  
www.ev-kirche-litzelstetten.de



**Bürozeiten: Di. 10 – 12 Uhr, Do. 16 – 18 Uhr**  
**e-mail: Konstanz-Litzelstetten@kbz.ekiba.de**  
**www.ev-kirche-litzelstetten.de**

Pfingstfest – Sacharja 4, 6b

Es soll nicht durch Heer oder Kraft,  
sondern durch meinen Geist geschehen, spricht der Herr Zebaoth.

**Gottesdienste und Veranstaltungen**

**Wir halten unsere Gottesdienste natürlich nur mit allen gebotenen Schutzmaßnahmen. Aufgrund der aktuellen Lage ergeben sich momentan immer wieder kurzfristige Änderungen.**

**Bitte schauen sie daher auf unserer Homepage nach.**

www.ev-kirche-litzelstetten.de

**Wir versuchen dort alle Neuerungen aktuell zu veröffentlichen.**

**Für Fragen und Hilfeanfragen stehen wir Ihnen gerne zur Verfügung.**

**Bitte rufen Sie uns unter der obengenannten Telefonnummer an oder wenden Sie sich direkt an**

**Frau Diakonin Beate Granzin , Tel. 07531-3624464**

**Sonntag, 31. Mai 2020**

**10.10 Uhr Gottesdienst** (Präd. A. Stechbart) in der Auferstehungskirche Litzelstetten

**11.10 Uhr Gottesdienst** (Präd. A. Stechbart) in der Auferstehungskirche Litzelstetten

**Sonntag 7. Juni 2020**

**10.10 Uhr Gottesdienst** (Präd. St. Rösch) in der Auferstehungskirche Litzelstetten

**11.10 Uhr Gottesdienst** (Präd. St. Rösch) in der Auferstehungskirche Litzelstetten

**12.30 Uhr Gottesdienst** (Präd. S. Scheuer) in der Schlosskirche St. Marien auf der I. Mainau

Damit wir zusammen Gottesdienst feiern können, gilt es ein paar Regeln zu beachten.

**Bitte melden Sie sich im Pfarramt Litzelstetten, Tel. 07531-94420 dienstags von 08.00-12.00 Uhr oder donnerstags von 14.00 – 18.00 Uhr telefonisch an, wenn Sie den Gottesdienst in der Auferstehungskirche besuchen möchten.**

Es dürfen pro Gottesdienst 20 Personen kommen.

**Bitte kommen Sie mit Mundschutz.**

**GUTEN TAG, SCHÖN,**

**DASS SIE DA SIND!**

Wir hoffen, dass Sie aus der ganzen „Corona-Krise“ auch durchaus positive Aspekte für sich mitnehmen können und die angeordnete Entschleunigung für Sie zu Teilen auch etwas Gutes mit sich bringt.

Wir haben uns die Frage gestellt: *Wie können wir unseren Mitmenschen hier in den Konstanzer Vororten eine Freude machen?* Wir alle im



schönen Konstanz haben das unbändige Glück, nach draußen zu dürfen, die tolle Umgebung direkt vor der Haustüre genießen und somit den Frühling riechen und spüren zu können.

Dies haben wir uns zum Anlass genommen, eine Art **WANDEL-IMPULS-KARTE** zu allen Wegkreuzen, Kapellen und Kirchen zwischen der Mainau und Dettingen zu erschaffen.

An jedem der eingezeichneten blauen Kreuz-Punkte finden Sie etwas: mal eine Geschichte, mal ein Impuls, etwas zum Mitmachen oder sogar auch mal eine Kleinigkeit zum Mitnehmen. Seien Sie gespannt und begeben Sie sich auf eine kleine, besinnliche Reise durch unsere schöne Heimat. Und bleiben Sie bitte gesund!

Ihr **KJE** (Kreis Junger Erwachsener) der Evangelischen Kirchengemeinden Litzelstetten-Dingelsdorf und Dettingen-Wallhausen



„Krisen sind Angebote  
des Lebens, sich zu  
**WANDELN**.

Man braucht noch gar  
nicht zu wissen, was  
neu werden soll.

Man muss nur **BEREIT UND  
ZUVERSICHTLICH**  
sein.“

Luise Rinser

## WAS SONST NOCH INTERESSIERT



**vhs** Volkshochschule  
Landkreis Konstanz e.V.

Die vhs in den eigenen vier Wänden  
Endlich mal was Neues ausprobieren. Die vhs bietet aktuell ein breit gefächertes Kursangebot für zu Hause – neue und bewährte Kurse. Vom Englisch- und Italienisch-Kurs über einen Malkurs bis hin zu Online-Vorträgen und Kursen zum digitalen Vereinsleben. Jetzt können neue Kurse ausprobiert werden, bis die vhs wieder ihre Türen öffnet.

Informieren Sie sich auf [www.vhs-landkreis-konstanz.de](http://www.vhs-landkreis-konstanz.de) oder per Newsletter – Facebook – Instagram.

Termine für Online-Kurse:

Individuelle Sprachkurse können jederzeit gestartet werden (Mail an: [muschwitz@vhs-landkreis-konstanz.de](mailto:muschwitz@vhs-landkreis-konstanz.de))

Ab 08.06.20, 18 Uhr

ONLINE-KURS: Intuitives Malen (ab 16 Jahren)

Di, 02.06.20, 19:30 Uhr

Online-Vortrag: Prof. Dr. Frank Trentmann: Herrschaft der Dinge. Eine neue Geschichte des Konsums und ein Blick auf morgen

**Bei diesen Online-Kursen ist der Einstieg jederzeit möglich.**

**Selbstlernkurs mit Prüfungsmöglichkeit**

Finanzbuchführung 1.

Finanzbuchführung 2.

Finanzbuchführung mit DATEV

Finanzbuchführung 2

Lohn und Gehalt 1

Lohn und Gehalt 2

Kosten- und Leistungsrechnung

Einnahmen-Überschuss-Rechnung

Finanzwirtschaft

Bilanzierung

Controlling

Betriebliche Steuerpraxis

Personalwirtschaft

Infokasten:

Erreichbarkeit der vhs während der Unterrichtsunterbrechung wegen des Coronavirus: [www.vhs-landkreis-konstanz.de](http://www.vhs-landkreis-konstanz.de)  
per E-Mail: [singen@vhs-landkreis-konstanz.de](mailto:singen@vhs-landkreis-konstanz.de) oder [konstanz@vhs-landkreis-konstanz.de](mailto:konstanz@vhs-landkreis-konstanz.de)  
telefonisch (Mo-Fr) zwischen 9.00 Uhr und 12.00 Uhr unter 07731/9581-0 oder 07531/5981-0.



## Veranstaltungsreihe: Einführung in die gesetzliche Betreuung

Was: Veranstaltungsreihe für Betroffene und interessierte Ehrenamtliche

Wann: Montag, 25.5.20, Montag, 8.6.20, Mittwoch, 17.6.20, jeweils 18:30 – ca. 20:00

Wo: noch offen; Die Veranstaltungen werden selbstverständlich unter Wahrung der Corona Verordnung durchgeführt. Kosten: kostenlos, Anmeldung unter [info@skf-konstanz.de](mailto:info@skf-konstanz.de)

Der Sozialdienst katholischer Frauen e.V. Konstanz bietet ausführliche Beratungen rund um das Thema gesetzliche Betreuung an, ein Thema, das gerade in der jetzigen Zeit hochaktuell ist! In einer Veranstaltungsreihe **werden an drei Terminen zu den Themen: Allgemeines, Genehmigungspflichten, Gesundheits- und Vermögenssorge informiert**. Sämtliche Unterlagen wie Checklisten und Musterbriefe werden Ihnen an den Terminen kostenfrei zur Verfügung gestellt.

**Auf Grund der aktuellen COVID – 19 Situation bitten wir dringend darum, sich jeweils spätestens fünf Tage vor dem jeweiligen Termin anzumelden unter: [info@skf-konstanz.de](mailto:info@skf-konstanz.de).** Sobald wir wissen, wie viele Interessent\*innen teilnehmen, teilen wir Ihnen rechtzeitig mit in welcher Räumlichkeit wir uns treffen. Für sämtliche Fragen wenden Sie sich gern an unsere Mitarbeiterinnen vom SkF Betreuungsverein am Stephansplatz in Konstanz: Wencke Stricker: Tel. 282 5976 bzw. [wencke.stricker@skf-konstanz.de](mailto:wencke.stricker@skf-konstanz.de) Birgit Zillich: Tel. 282 5977 bzw. [birgit.zillich@skf-konstanz.de](mailto:birgit.zillich@skf-konstanz.de) Weitere Informationen finden Sie auch unter: [www.skf-konstanz.de](http://www.skf-konstanz.de)

**Ende des redaktionellen Teils**

**Ihr Garten – ein schöner Fleck Zuhause...**

**Gartenpflege & Rasensanierung**

**Für Pflegemaßnahmen in Ihrem Garten führen wir gerne ein unverbindliches Erstgespräch mit Ihnen.**

**Vereinbaren Sie einfach einen Termin mit uns:**



**Dipl. Ing.(FH) Eva Eisenbarth**  
Weiherstraße 20  
78465 Konstanz-Dettingen  
Tel.: 07533 949 7710  
www.gartenforum.com

## 1-2-Familienhaus

in Stockach von privat zu verkaufen.

Zuschriften unter Chiffre 5710091 an Primo Verlag,  
Meßkircher Str. 45, 78333 Stockach

## IMMOBILIEN FUCHSBAU

+ 49 (0)753 13629889

+ 49 (0)160 9790 6221

Wenn Ihnen Ihre Immobilie am Herzen liegt.  
[Kontakt@Immobilienfuchsbau.de](mailto:Kontakt@Immobilienfuchsbau.de)



DER SCHLAUE WEG

Gerne bin ich für Sie da!

Ihre persönliche und fachkundige Beratung und Betreuung rund um Ihre Immobilienangelegenheiten



**Aktuelle Angebote in Konstanzer Vororten:**

- saniertes Appartementhaus zur Kapitalanlage
- familienfreundliche Doppelhaushälfte in Seenähe

Immobilien Fuchsbau

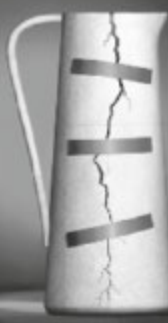
BRIGITTE FUCHS

AM SCHLEHDORN 2

78465 KONSTANZ-LITZELSTETTEN

[www.immobilienfuchsbau.de](http://www.immobilienfuchsbau.de)

**Staufen darf nicht zerbrechen!**



stauenstiftung.de

Stiftung zur  
Erhaltung  
der historischen  
Altstadt  
Staufen

## Praxis Ottinger

Liebe Patienten, die Praxis bleibt vom 04.06.2020 - 12.06.2020 wegen den Pfingstferien geschlossen.

Kfm. Angestellte mit gesichertem Einkommen, NR sucht helle und ruhige

### 2-Zimmer-Wohnung mit EBK

Terrasse/Balkon und Seesicht. Freue mich auf Ihr Angebot.  
Handy:0160 - 96 73 18 32 oder alet19@web.de

## STARKES DUO. AUS EINS MACH ZWEI

Erleben Sie das maximale Lesevergnügen mit minimalen Aufwand.  
Ihr innovatives Heimatblatt wartet bereits auf Sie.



**PRIMOVERLAG**  
Heimat, Deine Blättle.

On line lesen  
[www.myeblaetle.de](http://www.myeblaetle.de)

Laden im  
**App Store**

JETZT BEI  
**Google Play**

# MOUSSE-DUETT MIT GESCHMORTEN ERDBEEREN

## ZUTATEN

FÜR 4 PORTIONEN

Mousse:

75 g Zartbitterschokolade  
75 g weiße Schokolade  
4 Blatt Gelatine  
150 g Sahne  
2 Eier  
50 g Zucker

Geschmorte Erdbeeren:

16 Erdbeeren  
1 Vanilleschote  
1/2 Zitrone  
1 EL Butter  
50 g Kristallzucker  
4 cl Erdbeerklikör (alternativ Kirschlikör)  
Zitronenmelisse oder Minze für die Garnitur



## ZUBEREITUNG

**Mousse:** Beide Schokoladen getrennt voneinander kleinhacken und jeweils separat in einem Wasserbad oder in der Mikrowelle bei geringer Wattzahl schmelzen lassen.

Gelatine in kaltem Wasser einweichen, Sahne steifschlagen und kaltstellen.

Die Eier mit dem Zucker über einem Wasserbad schaumig und cremig schlagen. Sodann vom Herd nehmen und in zwei Portionen teilen.

Unter eine Hälfte die dunkle geschmolzene Schokolade ziehen, unter die andere Hälfte die weiße Schokolade.

Die ausgedrückte Gelatine in einem Topf erwärmen, schmelzen, jedoch keinesfalls zu heiß werden lassen!. Dann unter die weiße Schokomasse rühren (die dunkle Masse braucht keine Gelatine).

Beide Massen im Kühlschrank so lange abkühlen lassen, bis sie nach ca. 20 bis 25 Minuten zu gelieren beginnen. Danach die steif geschlagene Sahne jeweils zur Hälfte unterheben.

Zuerst die weiße Mousse in Gläser füllen und obendrauf die dunkle Mousse geben. Mindestens 4 Stunden kaltstellen.

**Geschmorte Erdbeeren:** Erdbeeren putzen/waschen, größere Exemplare halbieren. Vanilleschote der Länge nach aufschlitzen. Zitrone auspressen. Butter in einer Pfanne erhitzen und Zucker darin leicht karamellisieren lassen. Vanilleschote und Erdbeeren in die Pfanne geben und 2 bis 3 Minuten leicht köcheln lassen.

Vanilleschote herausnehmen. Mit Zitronensaft und Likör ablöschen und die Flüssigkeit so lange reduzieren, bis die Erdbeeren glasiert sind. Ca. 20 Minuten abkühlen lassen.

Die Mousse mit den Erdbeeren anrichten, mit Zitronenmelisse oder Minze garnieren.

## TIPPS & TRICKS

Mousse kommt aus dem Französischen und bezeichnet eine Speise von schaumiger Konsistenz, meist handelt es sich dabei um ein luftig-crèmeartiges Dessert. Erdbeeren immer vorsichtig transportieren, da sie sehr druckempfindlich sind. Denn sonst faulen sie schnell. Die roten Früchtchen sollten spätestens zwei Tage nach der Ernte verzehrt werden. Erdbeeren nie in kaltem Wasser oder unter hartem Wasserstrahl waschen, sondern in eine mit wassergefüllte Schale legen und vorsichtig säubern. Stiele und Blätter erst nach dem Wasserbad entfernen. Zum Trocknen auf ein sauberes Küchenhandtuch legen.





# WIR LASSEN SIE ENTSCHIEDEN... UNSERE AKTION GEHT IN DIE VERLÄNGERUNG!



$$4 + 2 = 6$$

oder

$$3 + 1 = 4$$

■ Aktionscode P-2020-05

**SICHERN SIE  
SICH JETZT  
IHREN RABATT!**  
Bitte Aktionscode  
P-2020-05\* angeben.

## WIR LASSEN SIE ENTSCHIEDEN... UNSERE BELIEBTESTE AKTION GEHT IN DIE VERLÄNGERUNG.

Aufgrund der aktuellen Lage, haben wir unsere Aktion in die Verlängerung geschickt. Und gleichzeitig können Sie entscheiden, ob Sie 6 oder 4 Anzeigen schalten möchten. **Wählen Sie selbst...**

**4 + 2 = 6 Anzeigen oder 3 + 1 = 4 Anzeigen**

**Unsere Aktion gilt vom 20.4. - 29.5.20  
in den Kalenderwochen 17 bis 22.**

Es gelten unsere AGB (siehe [www.primo-stockach.de](http://www.primo-stockach.de)) und unsere aktuelle Preisliste für Gewerbetreibende und Werbeagenturen. \*Um in den Genuss dieser Aktion zu kommen liefern Sie bitte Ihre druckfähigen, fertigen Anzeigenvorlagen (Daten) bis donnerstags, 9 Uhr in der Vorwoche. Ebenfalls bitten wir um die Abbuchungserlaubnis, andere Zahlungsmethoden sind ausgeschlossen. Alle bestehenden Rabatt-, Abschluss- und Skontovereinbarungen mit unserem Verlag sind außer Kraft gesetzt. Jedoch wird das mm-Volumen Ihrem Kundenkonto gutgeschrieben. Ihre Anzeigenschaltung muss durch sechs teilbar oder durch vier teilbar sein und in sechs/ vier aufeinanderfolgenden Wochen geschaltet werden. Farbzuschläge sind nicht rabattierfähig. Die zwei günstigsten Ausgaben sind für Sie kostenlos. Bitte Aktionscode P-2020-05 bei der Anzeigenbestellung angeben.

Aufgrund der aktuellen Lage können Sie unsere  
„Wir sind für Sie da!“ - Aktion nutzen.  
10 % Rabatt auf Ihre nächste Anzeigenschaltung in KW 17 bis 19.  
Weitere Informationen finden Sie unter [www.primo-stockach.de](http://www.primo-stockach.de).

**PRIMO**  
Verlag | Druck | Service

PRIMO-Verlag Anton Stähle GmbH & Co. KG

☎ 0 77 71 93 17-11

☎ 0 77 71 93 17-40

✉ [anzeigen@primo-stockach.de](mailto:anzeigen@primo-stockach.de)

🌐 [www.primo-stockach.de](http://www.primo-stockach.de)

Jetzt auch  
unterwegs  
bestens  
informiert!

## STARKES DUO. AUS EINS MACH ZWEI.

Ja, ich möchte das **digitale Abonnement für 4,49 Euro** inkl. MwSt. pro Jahr zu meinem Print-Abonnement dazubuchen. Bitte geben Sie unbedingt Ihre **E-Mail Adresse** an. An die angegeben E-Mail Adresse schicken wir Ihnen die Login-Daten zum digitalen Heimatblatt. Das Angebot ist ausschließlich für Print-Abonnenten gültig.

### RECHNUNG AN: \*Pflichtfelder

<input type="text"/>	<input type="text"/>
VORNAME*	TELEFON
<input type="text"/>	<input type="text"/>
NACHNAME*	TELEFAX
<input type="text"/>	<input type="text"/>
STRASSE*	MOBIL
<input type="text"/>	<input type="text"/>
PLZ/ ORT*	E-MAIL*

### SEPA-LASTSCHRIFTMANDAT\*\*:

- Ich ermächtige die Primo-Verlag Anton Stähle GmbH & Co. KG, Zahlungen von meinem Konto mittels Lastschrift einzuziehen. Zugleich weise ich mein Kreditinstitut an, die von Primo-Verlag Anton Stähle GmbH & Co. KG auf mein Konto gezogenen Lastschriften einzulösen. Hinweis: Ich kann innerhalb von acht Wochen, beginnend mit dem Belastungsdatum, die Erstattung des belasteten Betrages verlangen. Es gelten dabei die mit meinem Kreditinstitut vereinbarten Bedingungen.

<input type="text"/>	<input type="text"/>
KONTOINHABER	BIC
<input type="text"/>	<input type="text"/>
BANK	IBAN

\*\* Ohne Sepa-Lastschriftmandat erlaubt sich der Verlag 3,- Euro Rechnungsgebühren je Abrechnung zu berechnen. Die Abrechnung erfolgt halbjährlich.

Es gelten unsere Allgemeine Geschäftsbedingungen (AGB) für Abonnenten.

### AUFTRAG ERTEILT!

<input type="text"/>	<input type="text"/>
DATUM	UNTERSCHRIFT (RECHTSVERBINDLICH)

**PRIMO**  
Verlag | Druck | Service

**Primo-Verlag Anton Stähle GmbH & Co. KG**  
Meßkircher Straße 45 | 78333 Stockach  
Registergericht: Amtsgericht Freiburg (HRA 705294)  
USt.-IdNr.: DE 314494248

Persönlich haftende Gesellschafterin:  
**Primo-Verlag Verwaltungen GmbH** - Sitz: Stockach  
Registergericht: Amtsgericht Freiburg (HRB 717160)  
Geschäftsführer: Stephan Stähle

☎ 0 77 71 93 17-48

☎ 0 77 71 93 17-108

✉ [vertrieb@primo-stockach.de](mailto:vertrieb@primo-stockach.de)

🌐 [www.primo-stockach.de](http://www.primo-stockach.de)

Wir suchen zur Abwicklung unserer zum Teil exklusiven Bauten für unseren Standort in Mühlingen eine/n einsatzfreudige



## Zimmermeister (m/w/d) oder Techniker (m/w/d) für die Arbeitsvorbereitung

Bewerberprofil:

- Ausbildung als Zimmermeister, oder Techniker
- Gute Erfahrung im Umgang mit CAD-Software SEMA (wäre von Vorteil aber keine zwingende Voraussetzung)
- Sicherer Umgang mit allen gängigen Office-Anwendungen

Haupt-Aufgabenbereich:

- Arbeitsvorbereitung mit Sema Abbundprogramm
- Erstellen von Werk- und Montageplänen für Konstruktionen in Holztafelbauweise
- Koordination von Bestellungen und Arbeitsabläufen im Betrieb

## Zimmerer (m/w/d) oder Schreiner (m/w/d) für die Produktion

Bewerberprofil:

- abgeschlossene Ausbildung als Zimmerer oder Schreiner
- Erfahrung bei der Wandfertigung erwünscht aber nicht zwingend erforderlich
- Flexibilität und Zuverlässigkeit

Haupt-Aufgabenbereich:

- Zusammenbau der Wand, Dach oder Deckenelemente in unserer Produktionshalle
- bei Bedarf mithilfe an andern Stationen der Produktion

Wir bieten:

- Anspruchsvolles und abwechslungsreiches Aufgabengebiet
- unbefristetes Arbeitsverhältnis mit interessanten Entwicklungsperspektiven in einem zukunftsorientierten wachsendem Familienunternehmen

Wenn Sie Ihre Fachkompetenz bei uns einbringen wollen senden Sie Ihre Bewerbungsunterlagen vorzugsweise per Email an: [bewerbung@bodenseehaus.de](mailto:bewerbung@bodenseehaus.de)

Holzbau Mühlingen GmbH  
78357 Mühlingen Mühlweiler 8  
[www.bodenseehaus.de](http://www.bodenseehaus.de)

Sekretariat  
Frau Schöffner  
Tel. 07731 / 9352-0

**GARANT**  
IMMOBILIEN



## SUCHEN

**Liebe Eigentümer/innen**, für unsere lieben vorgemerkten Familien suchen wir: ein bezahlbares kinderfreundliches **EINFAMILIENHAUS** mit Garten im gesamten Raum Konstanz.

Für International bekannten Künstler suchen wir ein **REPRÄSENTATIVES ANWESEN** in bester Seelage, als Zweitwohnsitz.

**Angebote an unsere Makler: Anja Fischer & Antonio LaPenta**

**Tel. 0176 345 615 51**

**E-Mail: [anja.fischer@garant-immo.de](mailto:anja.fischer@garant-immo.de)**

**zfp**  
Reichenau  
Akademisches Lehrkrankenhaus  
der Universität Konstanz

## Zuverlässige Mietende ohne viel Aufwand gesucht?

Für **neue Mitarbeiter\*innen** unsers Hauses suchen wir geeigneten Wohnraum in der Region. Das ZfP Reichenau ist ein attraktiver Arbeitgeber des öffentlichen Dienstes für mehr als 800 Beschäftigte.

Melden Sie sich bei uns, wenn Sie eine leerstehende Wohnung haben und diese einem ausgewählten Bewerberkreis **einfach und ohne Kosten** zugänglich machen wollen.

Kontakt: Yvonne Thiedmann, Öffentlichkeitsarbeit  
Tel.: 07531 977 354 / E-Mail: [y.thiedmann@zfp-reichenau.de](mailto:y.thiedmann@zfp-reichenau.de)

**WIR FINDEN FÜR JEDE TREPPE DIE RICHTIGE LÖSUNG!**  
Treppenlifte · Plattformlifte · Senkrechtlifte

**RehaLift**  **07741- 965858**  
[www.reha-lift.com](http://www.reha-lift.com)

*denn Bewegungsfreiheit ist Lebensqualität!*

**DER SERVICE & VERKAUF VOM PROFI AUS IHRER REGION!**




**Schreinerei · Modellbau**  
**Treppenbau · Möbelbau**

**HAAS GMBH**

**Schreinerei Haas GmbH**  
Schwedenstr. 45-1  
88682 Salem

Telefon 07554 9541  
Telefax 07554 9556  
E-Mail [info@haas-schreiner.de](mailto:info@haas-schreiner.de)



**MÖBELDESIGN, WIE SIE ES SICH WÜNSCHEN**  
**KREATIVE EINRICHTUNGSLÖSUNGEN**  
**EINMALIGE KÜCHEN- UND BADLÖSUNGEN**  
**TREPPEN VOM FACHMANN**  
**MODELLBAU FÜR INDUSTRIE & HANDEL**

PERSÖNLICHE HILFE UND BEGLEITUNG IM TRAUERFALL

Bestattungen **Georg Deggelmann GmbH** · 78465 Konstanz-Dingelsdorf  
 Tag und Nacht persönlich erreichbar: Tel. 075 33/35 74 · [www.bestattungen-deggelmann.de](http://www.bestattungen-deggelmann.de)






**Immobilien kaufen,  
verkaufen, finanzieren!**

Christian.Matten@LBS-SW.de  
Raphael.Krieg@LBS-SW.de

Christian Matten  
Tel. 07531 69139-10

Raphael Krieg  
Tel. 07531 939914

**Kleider machen Leute – Stuck verschönert Räume.**



HERMANN  
**MÜLLER**  
PUTZ + STUCK GMBH

SEIT 1960  
**55 JAHREN**  
FÜR SICH DA!



LILIENTHALSTR. 7 · 78467 KONSTANZ  
 TEL: 07531/6 27 00 · FAX: 07531/5 17 00  
 INFO@HM-PUTZ-STUCK.DE



**WIR SUCHEN  
VERSTÄRKUNG**

»Mitarbeiter im technischen Vertrieb  
*im Innendienst (m/w/d)*

»Sachbearbeiter  
*im Innendienst (m/w/d)*

Weitere Informationen  
[www.solis-traktor.de/jobs](http://www.solis-traktor.de/jobs)



Tel: 07732 82380-0  
 Mail: [info@ilafarad.de](mailto:info@ilafarad.de)



**ENZ Markisen**  
Meisterbetrieb

- Markisen
- Jalousien
- Rollläden
- Flächenvorhänge
- Aktionsmarkisen

- Motorisierung
- Reparaturdienst
- Balkonbespannungen
- Markisen-  
neubespaltung

Herrenlandstr. 50 · 78315 Radolfzell · Tel.: 077 32/97 16 36 · Fax: 97 16 37  
 E-Mail [heinrich.enz@t-online.de](mailto:heinrich.enz@t-online.de) · Internet: [www.markisen-enz.de](http://www.markisen-enz.de)

**Es geht nicht nur um Immobilien –  
es geht um Raum zum Wohlfühlen.**



**Michael Nops**  
 Ihr Berater für Konstanz  
 Telefon: 07531 285-5519  
[michael.nops@sparkasse-bodensee.de](mailto:michael.nops@sparkasse-bodensee.de)

---

Egal, ob Sie sich den Traum von den eigenen vier Wänden erfüllen oder Ihre Immobilie verkaufen möchten – das Immo-Team der Sparkasse Bodensee ist Ihr Ansprechpartner Nr. 1 am See. Natürlich auch für die Finanzierung und Modernisierung. Sprechen Sie mit uns – wir freuen uns auf Sie!

**Wir beraten Sie gerne.**

